

Nál: Hirlap



Onor. Biblioteca Universității din Cluj

Sibiu

Dr. VUCHETICH ENDRE
vezetésével

Ziarul Comunității Maghiare din România
A Romániai Magyar Népkezőség lapja

A Trias-Torontal-i törvényszék bejegyzési száma 83.
(Dos. No. 934/1938)
Dr. VARNAY ELEMÉR
felelős szerkesztő

Gyapot és háború

A háború kitörése előtt az európai textilipar gyapotszükségletének jelentős részét Amerikából, különösen pedig az ottani két legnagyobb gyapottermelő államból Braziliából és az USA-ból szerezte be. Az egyiptomi gyapoton kívül az egyre növekvő ázsiai termelés már békeidőben is komoly vetélytársa volt Amerikának a világ gyapotpiacán, míg közvetlenül a világháború előtt és a keleti hadjárat megindulásáig a szovjet is felbukkant, mint gyapotexportőr. Ezért az amerikai gyapottermelő országok már régebben kénytelenek voltak korlátozó intézkedéseket életbe léptetni. A termelés csökkentésén kívül a gyapotültetvényesek gondjait állami felvásárlások révén igyekeztek enyhíteni, sőt Braziliában akár a kávé, újabbban a gyapotot is a tüzelőanyaghiány enyhítése céljából fűtésre használták fel.

Az Egyesült Államok egy ízben már kísérletet tett az irányban, hogy egy panamerikai gyapotkartell létesítésével a termelés problémáit megoldják és a rendelkezésre álló piacokat az amerikai termelő államok között „igazságosan” felosztják. Az annakidején e tárgyban egybehívott panamerikai értekezlet azonban eredménytelen maradt. Az amerikai sajtóban most újból felmerült a panamerikai gyapotkartell eszméje és abban reménykednek, hogy az USA hadbalépése folytán előállt új helyzet alkalmasabb a kérdés megoldására, amennyiben az európai piacokon kívül most már a távolkeleti vetőtől is megfosztott délamerikai államokat könnyebb lesz rávenni a kartellba való belépésre.

Az amerikai gyapothelyzet ugyanis az Egyesült Államok óriási készletfelvásárlásai és gyapotpartalékolásai ellenére sem enyhült. A második világháború kiterjedésével az elhelyezési nehézségek csak fokozódtak, aminek következtében a világ gyapotfeleslegének túlsúlya még inkább Amerikába toldott és egyre nyomoztatásban áll az ottani termelőkre. A helyzetet kitűnően világítja meg az a tény, hogy például Nagy-Britannia még az elmúlt évben 125.000 bálna gyapotot vásárolt Braziliában, de a szállítási nehézségek miatt az áru még mindig a brazilai kikötőkben hever. Az európai kontinens felé a kivétel teljesen szünetel és a csendesóceáni háború kitörése óta az utolsó nagy vevő, Japán is elmaradt.

Az amerikai gyapotkartell célja nemcsak a termelés szabályozása lenne, hanem arra is irányulna, hogy a nagy fejesleg felvásárlásának finanszírozását is megszervezzék. Számítanak ugyanis azzal, hogy a felesleg tovább növekedne, ami súlyos hatással lehet a latinamerikai államok gazdaságára, igaz, hogy az USA gyapotfogyasztása nemrégiben havi egymillió bálna feldolgozásával újabb rekordot ért el, ez csak átmeneti jelenség lehet, amit a fegyverkezési program megvalósítása idézett elő, míg a közeljövőben, különösen a polgári szükségletek korlátozása miatt a fogyasztás csökkenése várható. A gyapotfelesleg értékesítésének másik módja, amely irányban már régen folyik a tudományos kutatómunka Amerikában, különféle pótagyapokra való felhasználása. Így például újabb szigetelanyagokat állítanak gyapotból elő. Az ezáltal igénybevehető mennyiség azonban csak jelentéktelen és így alapjában nem jelent megoldást.

Az 1941-42-es évadban mindkét Amerika gyapottermelése 32 millió métermázsát tett ki, de ugyanennyire becsülték a korábbi termések visszamaradt feleslegét, amelyből mintegy 28 millió métermázsára az USA-ra esett. Ezek szerint a folyó gazdasági évben Amerika mintegy 63-65 millió métermázsára gyapotkészlettel rendelkezik, ami a világ gyapotkészletének körülbelül 60 százalékát teszi. Ebből a hatalmas mennyiségből a legjobb esetben alig 3 millió métermázsára kerül majd idén kivételre. Még ha a belső fogyasztást a legoptimistikusabb számítás szerint 26 millió métermázsára becsüljük, akkor is az 1942/43-as termelési évre még mindig 34-36 millió métermázsára felesleg marad vissza. Hogy mily mértékben esett az amerikai gyapotkivétel, legjobban mutatja az a tény, hogy egy év alatt az Amerikán kívül államokban az Amerikából származó gyapot mennyisége 60 százalékkal csökkent.

Egy évvel ezelőtt az USA szövetségi kormány gyapotpartalékai 14,8 millió métermázsára, a szabad kézen levő készletek pedig 12,3 millió métermázsára rugtak. Tekintetbe véve, hogy az USA állami készletei korábban már a 24 millió métermázsát is elérték, a belföldi piac helyzete valamivel javult, az állami készletek csökkentése arra vezethető vissza, hogy a gyapotárak emelkedő irányzatot mutatnak és ezért sok ültetvényes az állam által felvásárolt gyapotot előlegelet visszatérítve, abban a reményben, hogy a szabad piacon készleteket magasabb áron tudják eladni.

Megsemmisítették a nagy Don-kanyarban a hatvankettedik szovjet hadsereget

A tavaszi offenzíva kezdete óta a szövetséges csapatok a keleti harctéren 1,044,741 hadifoglyot ejtettek és rengeteg hadianyagot zsákmányoltak

Az első bolsevista páncélos hadosztály jelentős része is elpusztult

Hogy a német és szövetséges csapatok a Kaukázus északi nyulványain uralkodó perzselő hőség ellenére is óriási iramban haladnak előre, annak a bizonyítéka, hogy a német csapatok lendülete nem csökkent, de bizonyítéka annak is, hogy a bolsevista seregrészek között teljesen felhomlozt a rend és fegyelem. A tengelyhatalmak csapatai Arnavir és Krasznodar elfoglalása után két irányban haladnak. A haderő egyik része nyugat és délnyugati irányban a Fekete-tenger felé a másik része pedig délkeleti irányban a Kaspi-tenger felé üldözi a vörösöket. A Kaukázus hegyei itt sokszor elérik a négy-ötezer métert és ugy a bolsevisták visszavonulása, mint a németek üldözése a folyók völgyeiben történik. Délnyugati irányban a Laba folyó völgyében folyik az üldözés, kelet felé pedig az Arnavir—Machacs Kala vasúti vonal mentén. Tuapcsetől, mely fontos feketetengeri kikötő, alig ötven kilométerre vannak, a Kaspi-tengertől pedig háromszáz kilométernyire. Kaukázia nyugati részén Batum, keleti részén pedig Baku lehet a német hadvezetőség legközelebbi célja. Batum a török—szovjet határon fekszik, Baku pedig a Kaspi-tenger partján a bolsevista petroleumtermelés egyik legnagyobb és legfontosabb központja.

A német hadvezetőség legújabb különjelentése beszámol arról, hogy a nagy Don-kanyarban az egyik szovjet hadsereget teljesen megsemmisítették, egy bolsevista páncélos hadosztály pedig jórómán egészen elpusztult. Ezzel a Don-kanyarban folyó kemény harcok újabb hatalmas győzelmet hoztak a német és szövetséges csapatoknak. A Kaukázus hegyei között tovább folyik a megvert és szétszórott ellenséges csapatok üldözése.

A szövetséges csapatok nagy győzeleme a Don-kanyarban

A német vezéri főhadiszállás tegnap délben különjelentést adott ki, amelynek értelmében a hadsereg csapatai és egy páncélos hadosztály Paulus tábornok vezetésével, hatatosan támogatva a légvédelmi tüzértől és a Richthofen vezetése alatt álló légi kötelékektől, a nagy Don-kanyarban, Kalacstól nyugatra megsemmisítették a hatvankettedik szovjet hadsereget és az első bolsevista páncélos hadosztály jelentős részeit.

Ebben a csatában ötvenhétezer foglyot ejtettek, több mint ezer páncélost és hétszázötven különféle ágyút zsákmányoltak vagy semmisítették meg. Az el-

lenség veszteségei igen nagyok.

Ezekben a harcokban horvát ezredek is kitűntek magukat.

A tavaszi offenzíva és a Kercs-félszigeten lezajlott csata kezdete óta a Don-kanyarban most lefolyt csata befejezéséig az ellenség a keleti harctéren 1,044,741 foglyot vesztett, 6271 páncélost és 10.131 különféle ágyút zsákmányoltak vagy semmisítették meg.

Ugyanezen idő alatt légi harcban megsemmisítettek 4960 gépet, a légvédelmi tüzértől 664-et lőtt le, míg a földön 432 semmisült meg.

A német főhadiszállás legújabb jelentése

A német vezéri főhadiszállásnak szerdán délben kiadott legújabb hivatalos jelentése szerint a keleti harctéren a német és szövetséges csapatok a Kaukázusban tovább folytatják előnyomulásukat. A repülőút utánpótlási vonalakat és a Fekete-tengeri partvidéket bombázták, közben elsüllyeszttek egy órnaszádot és két parti hajót, míg hat szállítóhajót súlyosan meg rongáltak.

Sztalingrádtól délre egy bolsevista páncélvonatot megsemmisítették.

A Volgán elsüllyeszttek egy szállítóhajót, három másik ellenséges hajót pedig meg rongáltak.

A Don folyónál az ellenség folytatja sikertelen támadásait. Itt a németek hatvan ellenséges páncélost megsemmisítették.

Rzew-nál a bolsevisták nagy erővel támadtak, de ezeket a támadásokat részben ellentámadásokkal sikerült eredményesen visszautasítani.

Az Ilmen tótól délkeletre és a Volchov-szakaszon szintén meghiusult az ellenséges csapatok minden támadása.

A légierő egységei a Finn-öbölben három órhajót elsüllyeszttek, több szállító hajót pedig meg rongáltak.

A Német-öböl felett egy magánosan szálló angol repülőgépet lelőttek.

Az elmúlt éjtszaka angol repülőgépek nyugati Németország fölé szálltak és több helysrege bombákat dobtak le. Mainzban és Wiesbadenben a gyújtó és romboló bombák károkat okoztak. A német éjjeli vadászok és a légvédelmi tüzértől a támadó ellenséges gépek közül tizenegyet lelőttek.

Német repülő Anglia déli részén hadiipari fontosságú üzemeket bombáztak és a ledobott bombák tüzeit, valamint robbanásukat okoztak.

A moszkvai amerikai nagykövet önvallomása

Berlinből jelenti a Stefani-iroda: Standley tengerésztábornagy, moszkvai amerikai nagykövet kijelentette a sajtóban, hogy

a szovjet hatóságok súlyos szemrehányást tettek a második arcvonal létesítése körüli huzavona miatt.

Megjegyezte a nagykövet, hogy ő maga is megállapíthatta a szovjet polgári lakosság kiábrándulását. A Londonban működő külföldi újságírók úgy vélik, hogy a moszkvai megbeszélések főpontja a

Szovjet hadianyagok való ellátásának kérdése volt. Az angolszászoknak sürgősen hadigépeket kell küldeniök a bolsevista hadseregnek, amely nagyon szűkösben van ezeknek az anyagoknak. A svájci lapok rámutatnak arra, hogy a tengeri hatalmak északafrikai offenzívája elérte célját.

mer Nagybritannia kénytelen volt kaukázusi hadosztályaihoz többet a Közelkeletre és Egyiptomba szállítani.

A brit kétszínűség újabb jele

Berlinből jelenti a Rador: A legutóbb elpusztított nagy brit-amerikai hajókaraván elleni akcióban résztvevő egyik német tengeralattjáró fedélzetére vette Angus Rymington angol kapitányt.

A kapitány vallomásából kitűnik, hogy mint harcikocsiszakértőnek a Szovjetben kellett volna tapasztalatait hasznosítania. Rymington kapitány már 1917 óta, amikor az első harcikocsikat elkészítették, ehhez a fegyvernemhez tartozik.

A bolsevista forradalom kiörése után Rymington Denlin fehér hadseregében harcolt a bolsevisták ellen.

a jelenlegi háborúban pedig mint kiképző résztvevő, a dunkerquei dicsőséges visszavonulást" végrehajló

angol expedíciós hadseregben. Később Északafrikába került. Az angol kapitány csodálattal szólt a „Dear old Rommel”-ről.

Szerinte

Churchill pontosan tudja, mikor kell elválni a bolsevistáktól.

A Moszkvának nyújtott angol segítség éppen arra elegendő, hogy Nagybritannia mondhassa, nyújtott valamit.

Egyébként: az angol kapitány napokon keresztül a nagy hajókaraván pusztulásának hatása alatt állott. Bevallotta, hogy a szövetségesek nem lesznek képesek pótolni az elsüllyesztett hajótérmennyiséget. Végül hangsúlyozta, hogy a német tengeralattjárón a legjobb bánásmódban volt része.

Elsüllyesztett angol repülőgépanyahajó

Berlinből jelenti a Rador: A vezéři főhadiszállásról a német véderő főparancsnoksága a következő különjelentést adta ki: A Földközi-tenger nyugati részében egy német tengeralattjáró torpedótalálattal elsüllyesztette egy erősen védett karavánban haladó 22.000 tonnás Eagle nevű angol repülőgépanyahajót. Az elsüllyesztett angol hajó eredetileg Amerika részére épült és később alakították át repülőgépanyahajóvá. A hajó fedélzetén huszonegy repülőgép volt és na-

gyon sok ágyu, valamint nehéz gépfegyver és légvédelmi üteg.

AMERIKAI VESZTESEGLISTA

Buenos Airesből jelenti a Stefani-iroda: Az Egyesült Államok hadügyminisztériuma által kiadott veszteséglista nyolcvanhat tengerbe vesztett amerikai katonát tartalmazza. Ezenkívül közli még a hadügyminisztérium az év elején elsüllyesztett Langley nevű repülőgépanyahajó harmincegy eltűnt tisztjének és tizenkét tengerésznek nevét is.

A nagyvezérkar rendelete szerint

Október elsején be kell vonulni az összes husz és huszonegy éves ifjaknak

Bucurestiből jelenti a Rador: A nemzetvédelmi minisztérium a nagyvezérkar útján közli, hogy ez év október elsején vonulnak be az 1943 és 1944 korszályokba tartozó, 1921 és 1922-ben született azon ifjak, akiket a régi sorozási törvény 71. és 72. szakasza szerint önkéntesi joggal sorozták be. Ugyancsak ekkor vonulnak be azok az ifjak, akiket önkéntesi jog illetett és az 1942 vagy régebbi korszályokba tartoznak és tanulmányi, vagy orvosi halasztás miatt eddig nem teljesítették katonai szolgálatot. Október elsején vonulnak be az 1944 korszályokba tartozó ama ifjak is, akik legalább

négy középiskolai osztályt végeztek és az új sorozási törvény értelmében joguk van a tartalékos altisztú iskola végzésére,

azzal a feltétellel, hogy eleget tettek a premilitár kiképzésre vonatkozó törvény előírásainak. Azok az ifjak, akik a középiskola ötödik, hatodik, vagy hetedik osztályát végezték és a régi törvény szerint nem volt önkéntességi joguk, szeptember 25-ig kérhetik a területi parancsnokságtól az új sorozási törvény 5. szakasza szerinti bevonulásukat. A kérvényekhez csatolni kell az iskolai bizonyítványt és egy iratot, amely igazolja, hogy a premilitaris kiképzésre vonatkozó törvény előírásainak eleget tettek.

Az összes tanulmányi halasztásokat október elsejével megszüntetik, az eddigi tanulmányi haladékot megsemmisítik.

1942-43. évre csak huszonhét éves korig adnak haladékot a következő feltételek mellett: A diákok szeptember 25-ig kötelesek igazolni, hogy az előző évek vizsgáit az őszi vagy tavaszi vizsgaidényben tették le. Azok, akik az előző években a téli vizsgaidényben tettek vizsgát, nem kaphatnak tanulmányi haladékot.

Azok az ifjak, akik érettségiztek, vagy jelenleg a középiskolát elvégezték, illetve valamilyen középiskola növendékei, nem kapnak tanulmányi halasztást.

Az orvostanhallgatók, az állatorvosi vagy gyógyszerészeti fakultások diákjai, valamint a poljteknikai hallgatói ugyancsak bevonulnak október elsején és a fakultások mellett működő premilitaris tanfolyamon vesznek részt. Ez vonatkozik azokra az ifjakra is, akik október elsejéig igazolják, hogy felvették őket valamelyik főiskola első évfolyamába. Azok az ifjak, akiknek joguk van tanulmányi halasztásra, szeptember huszonötödikéig nyújtásuk be kérvényüket. Mellékelni kell az illetékes főiskola dekanja által kiadott igazolványt, amelyből kitűnik, hogy az előírt módon tették le az összes vizsgáikat.

Kérvényt kell benyújtani ama ifjaknak is, akik külföldön végzik tanulmányaikat.

A szükséges igazolványt a katonai atásé láttamozza, aki egyben megállapítja, hogy az ifjunak van-e joga tanulmányi halasztásra vagy sem. A külföldön tanuló orvostanhallgatók, vagy a külföldi állatorvosi, gyógyszerészeti fakultások és műegye emek hallgatói az országba való visszatérés után teljesítik két éves katonai szolgálatukat. A fenti csoportokba tartozó ifjak bevonulásával egyidejűleg a katonai egységek

önkénteseket is elfogadják, akiknek legalább négy középiskolai osztály végzettségük van és joguk van a tartalékos tisztú, vagy altisztú iskola végzésére.

Feltétel azonban, hogy ez év végéig betöltsék tizen-nyolcadik életüket. Felhívják a figyelmet arra, hogy azok az ifjak, akiknek még nem kell az idén bevonul-

Furnica-Hangya üzlet rész-jelezések és törlesztések

eszközölhetők:

Iósefváros: Povatz (volt Poieny) vendéglőben vasárnap d. e. 10-12-ig. Fröbl-utca 10. sz. alatt Jakobos urnál, minden d. u. 2-5-ig és vasárnap 11-2-ig

Erzsébetváros: Kieter (volt Novotny) vendéglőben, vasárnap d. e. 10-12-ig

Gyárváros: 1. sz. HANGYA-boltban, Traian-tér 8, hétköznapokon

nioi és birakoznak főiskolába, abban az esztendőben, amikor be kell vonulniok, nem kaphatnak tanulmányi halasztást és félbe kell majd szakítaniok tanulmányaikat, hogy katonai kötelezettségüknek eleget tegyenek. Ezen ezért előnyösebb önként teljesíteni a katonai szolgálatot és csak aztán megkezdeni a főiskolai tanulmányokat.

Kettősenkü tejeskannákban lisztet csempészett egy malomtulajdonos

Vintilescu Nicolae malomtulajdonostól, akinek az Ilfov megyei Chiajna községben van malma, számos bucuresti lakos lisztet kért és felajánlotta, hogy a liszt kilogrammjáért százötven leit is fizet. A malomtulajdonosnak volt lisztje raktáron, mert titokban őrhojt, de nem tudta, hogy juttassa azt Bucurestibe, mert a fővárosi vámnál szigorú az ellenőrzés. Sokáig törte a fejét, hogyan szállítsa be a lisztet a fővárosba, amikor az egyik napon Ghetu Ioan tejkereskedő ajánlkozott, hogy ő majd elviszi a lisztet Bucurestibe. A tejkereskedő egy kisebb kannába lisztet tett és azt jól elzárta, majd beletette egy nagy kannába, amelyet azután megtöltött tejjel. Így szállította be a lisztet és hiába nyitották ki a nagy kannát, abban mindig tej volt. A liszt széthordása azonban hosszabb időt vett igénybe és kocsija ezért sokáig állt egy-egy ház előtt, amíg feltűnt az egyik rendőrtisztnek. Arra a következtetésre jutott, hogy a tejkereskedő a tejen kívül még más is árusít. Az egyik napon azután oda lépett a kocsihoz és megvizsgálta a kannákat. Mind egyiken tejet talált. Az egyik nagy kannát olyan erővel tette le a földre, hogy kilyukadt és a tej kifolyt. Ugyanakkor előtűnt a másik kanna, amelyben liszt volt. A leleplezett lisztcsempészt, a leányát, aki szintén többször szállított lisztet Bucurestibe és a malomtulajdonost gazdasági szabotázs miatt átadták az ügyészségnek.

Országos vásárok

Alba-Alsófehér, Hunedoara-Hunyad, Tarnava-Mare-Nagyküllő és Turda-Cluj-Torda-Kolozsmegyében augusztus hónapban

Alba-Alsófehér megyében augusztus hónap folyamán a következő helyeken lesz országos vásár: Ighiu-Magyarán 14-én állatvásár, 15-én kirakóvásár, Aiud-Nagyenyed 16-án és 17-én állatvásár, 19-én kirakóvásár, Sebes-Alba-Szászsebes 21-én és 22-én állatvásár, 24-én kirakóvásár, Rosia Montana-Verespatak 17-én és 18-án juhvásár, 26-án általános állatvásár, 28-án kirakóvásár, Zlatna-Zalatna 30-án és 31-én állatvásár, szeptember 1-én kirakóvásár.

Hunedoara-Hunyad megyében: Hateg-Hátszeg 14-én kirakóvásár, Iia-Marosillye 16-án és 17-én juhvásár, 18-án általános állatvásár és kirakóvásár, Strejsangeorgiu-Sztrigyszentgyörgy 25-én állatvásár, 28-án kirakóvásár.

Tarnava Mare-Nagyküllő megyében: Copsa Mica-Kiskapus 28-án állatvásár, Capsa Mare-Nagykapus 21-én juhvásár, Seica Mare-Nagyelyk 28-án állatvásár, 30-án kirakóvásár, Crit 29-én állatvásár, szeptember 1-én kirakóvásár.

Turda-Cluj-Torda-Kolozs megyében: Unirea-Fejvincz 20-án állat- és kirakóvásár, Capusul de Campie-Mezőkapus 20-án állat- és kirakóvásár, Sarmas-Sármás 27-én, 28-án állatvásár, 29-én kirakóvásár, Campeni-Topánfalva 29-én állat- és kirakóvásár.

A Timisoara városi mozik műsora ■ Előadások kezdete 5, 7, 9-kor. Vasár- és Ünneppnap d. e. 11 és d. u. 3-kor is

CAPITOL

Nagy francia társadalmi dráma

Az ingovány

Michel Simon — Françoise Roxy

Különleges O. N. C.-híradó, Szebasztopol elfoglalása

ITALIA

Szerelm és becsület között

(Minna v. Barnhelm)

Käthe Gold

Ewald Balsar

Különleges O. N. C.-híradó, Szebasztopol elfoglalása

APOLLO

PREMIER!

PREMIER!

KRAMBAMBULI

Victoria v. Ballasko és Sepp Rist mellett egy kutya a főszereplője ennek a filmnek

Különleges O. N. C.-híradó, Szebasztopol elfoglalása

Bombay: India gyújtóponja!

Brit repülők könnyfakasztó gázbombákat dobtak a tüntetőkre

Mindenütt súlyosbodtak a zavarások — Hindu gyermekek a sínekre fekszedek, a tömeg megrohanja a vonatokat, az utcai tüntetések újabb véres összetűzésekre vezettek, a sztrájkhamvídéken is terjed — Bezárták az iskolákat, a diákság csatlakozott a zendülőkhez

Amszterdamból jelenti a Német Távíráti Iroda: a brit hírközlési szolgálat közlése szerint India minden részén folytatódott a hindu lakosság tüntetése. A Stefáni iroda, stockholmi munkatársának értesülései alapján, újabb érdekes részleteket közöl az indiai zavargásokról. Bombay, Uj-Delhi, Puna városában, valamint India más helyeiben szaporodtak az összetűzések. Az összes nagyvárosok brit helyőrségei állandó riadóállapotban vannak. A legsúlyosabb zavargásokra ezúttal is Bombayban került sor, ahol a tüntetők, egyebek között, meg akarták akadályozni egy vonat elindulását. A rendőrség megkésérelte a pályaudvar kiürítését, a zendülők azonban elsáncolták magukat az állomás környékén és központi zúdítókat a rendőrökre. A rendőrség két ízben a tüntetőkre lőtt.

Bombay utcáin hindu gyermekek feküdtek a villamos-sínekre, hogy így megakadályozzák a forgalmat. A rendőrség tüzlőfegyvereket, sőt fegyvert is használt a gyermekek ellen. Husz súlyosan sebesült gyermeket kórházba szállítottak. Bombayban a lázongás oly nagy méreteket öltött, hogy egy óriási csoportosulás megszüntetésére brit repülőgépeket vettek igénybe, melyek könnyfakasztó bombákat dobtak a tüntetők közé.

Indiában ismét bevezetik a korbácsbüntetést

Bangkokból jelenti a Stefáni iroda: Uj-Delhiből érkezett közlés szerint a kormány India nagyobb városaiban kihirdette az ostromállapotot. Ugyancsak Uj-Delhiből származó értesülés közli, hogy az angol-cíles tüntetések tovább szaporodnak. Az alkirályi kormánya súlyos helyzetben van.

Amszterdamból jelenti a Német Távíráti Iroda: A brit hírközlési szolgálat közli Bombayból, hogy az indiai brit kormány hivatalos közlése szerint újabb intézkedéseket fogantatosítottak a zendülés leverésére. Egyebek között, szükség esetén,

alkalmazni fogják a testi fenyegetésekre vonatkozó törvényt is.

Általános sztrájk Uj-Delhiben

Genfből jelenti a Német Távíráti Iroda: Az United Press északamerikai hírszerző ügynökség úgy értesült, hogy Uj-Delhiben

a sztrájk szinte már általános.

Az utcák a kongresszusi párt híveinek harci kiáltozásaitól visszhangzanak: követelik az angolok távozását Indiából és Gandhinak, valamint a kongresszus többi vezetőjének szabadonbocsátását. A diákok már nem látogatják az iskolai előadásokat, hanem a kongressz-

Más körzetekből több rendőr-különműny érkezett Bombay városába.

P a t n a városában (Bengália) kedden a rendőrség rálőtt a tömegre,

tizenkilenc indus megsebesült, többen életüket vesztették.

M a d r a s z b a n, mint hivatalosan közlik, több kongresszusi vezető letartóztatása miatt zavargások törtek ki.

A rendőrség sortűzet adott a tüntetőkre.

Ezalkalommal, a brit hírforrás közlése szerint, öt személyt megöltek, tizenegyet megsebesítettek.

szusi párt tüntetői közé vegyültek. Az United Press tudósítója megjegyzi, hogy

a forgalom és a kereskedelem teljesen megbénult.

A tüntetők sehol sem követtek el erőszakos tetteket, hanem csak arra szoritkoztak, hogy az összes angolokat és amerikaiakat, akikkel találkoztak, felszólították India azonnali elhagyására.

emelnek utcai torlaszokat

dalmat okozott az alkalmazottak hiánya; a munkások nem jelennek meg már munkahelyeiken.

FOLYTATÓDNÁK A ZAVARGÁSOK

A keddről szerdára virradó éjszaka Bombayban csendben telt el,

szerdán reggel azonban újabb heves tüntetések kezdődtek mindenütt.

A zavargások a város északi negyedeiben, Dadar, Parel és Matunga városrészekben kezdődtek. A rendőrség több ízben fegyverét használta, számos egyén meghalt, sokan megsebesültek.

Lisszabomból jelenti a Stefáni iroda: A brit rádió közlése szerint Uj-Delhiben a helyzet „bosszantó”. A tüntetők a középületeket megrongálták, a városházát teljesen elpusztították. Több tűz keletkezett.

Ugyancsak a brit rádió adta hírül, hogy nagyszámú tanítót és diákot letartóztattak. A rendőrség több ízben használta fegyverét a tüntetőkkel szemben Uj-Delhibe csapaterősítéseket küldtek. A város minden utcáján őrzáratok cirkálnak.

ROOSEVELT SZÓZATOT INTÉZ AZ INDUSOKHOZ

Lisszabomból jelenti a Stefáni-iroda: Washingtonból származó értesülés arról ad hírt, hogy Roosevelt



Hét millió darab kenyeret süített már ez a tábori pékség a keleti fronton

elnök szózatot fog intézni az indusokhoz és felszólítja őket, mondjanak le a polgári engedetlenségi hadjáratról.

ANGLIA MAGYARAZKODIK

A londoni újságok értesülése szerint az indiai nátságok kezébe került a pánhindu kongresszusnak a polgári élet megbénítására vonatkozó állítólagos terve. Eszerint a terv az volt, hogy először munkabeszüneteket rendeltek volna el, azután sor került volna az üzletek bezárására. Meg akarták volna akadályozni az igazságszolgáltatást és a távíró, valamint telefonössze kötötést is meg akarták szakítani. Ennek a tervnek a leleplezése vonta maga után — az angol jelentés szerint — a pánhindu kongresszus tagjainak letartóztatását.

Részeg cigány agyonszurta szomszédját

Stanciu Ioan ploesti cigányzenész éjszaka több korcsmában megfordult és végül részegen hazafelé indult. Utközben találkozott Vasile Radu nevű szomszédjával. A két férfi között szótávitás támadt és a részeg ember felelősségre vonta szomszédját, miért hagyja a feleségét, hogy folyton veszekedjen az ő — Stanciu — feleségével. Veszekedés közben csatlakozott hozzájuk Ghita Vasile és Visan Elena is, akik ugyanabban a házban laknak. Vasile Radu, ki katonaruhában volt, átnyújtotta Stanciuinak a bajonettjét, hogy ezzel is mutassa, nem akar verekedni senkivel sem. Stanciu a szuronnal rátámadt Vasile Radura, akit földre tépet és azután összeszurkált. Vasile Radu kórházba szállították, ahol meghalt. A gyilkost és büntetésait átadták a hadbírósnak.

Az osztálysorsjáték ötödik osztálya negyedik napi húzásának eredménye

Bucureștjéből jelentik: Az osztálysorsjáték ötödik osztályának negyedik napi húzásán a következő számok nyertek nagyobb összegeket:

Ötszázezer leit nyert a 68.322 és 13.011 számú sorsjegy.

Kétszázezer leit nyert a 68.364 számú sorsjegy. Százezer leit nyert a 43.913, 7752 és 63.736 számú sorsjegy.

Hatvanezer leit nyert a 24.236 és 79.634 számú sorsjegy.

Ötvenezer leit nyert a 58.282, 7884, 8330, 66.766, 13.172, 79.963, 11.276 és 55.259. számú sorsjegy.

Negyvenezer leit nyert a 43.461. számú sorsjegy. Huszonezezer leit nyert a 31.447, 74.438, 58.876, 28.411, 68.069, 39.379, 43.153, 31.259, 47.536 és 13.268. számú sorsjegy.

Huszezer leit nyert a 34.931, 32.345, 60.919, 42.315, 42.518, 64.238, 20.129, 15.589, 20.448, 41.392, 25.087, 11.332, 34.982, 13.190, 24.809 és 67.576. számú sorsjegy.

Tizenözezer leit nyert a 29.096, 53.117, 72.936, 28.865, 19.663, 73.869, 23.452, 889, 73.457, 71.825, 10.950, 15.542, 4694, 39.441, 26.981, 28.964, 30.915, 9532, 49.842 és 71.046. számú sorsjegy.

A fentiekén kívül még számos sorsjegyet húztak ki egyenként tízezer leies és hatezer leies nyereménnyel. A húzás tovább folyik. Számhíabért nem vállalunk felelősséget.

Ledöntött telefonpóznákból

Amszterdamból jelenti a Német Távíráti Iroda: A brit hírközlési szolgálat Bombayból kapott értesülést közöl: P u n a (Poona) városában — ahol Gandhit és az indus vezetőket fogságban tartják, — valamint A h m e d a b a d b a n gépesített rendőri alakulatok cirkálnak az utcákon. Kedden délután Puna-ban elzárják a köztereket a forgalom elől. A diákoknak és főiskolai hallgatóknak csak egy csekély töredéke látogathatja az iskolákat és egyetemeket, a diáksereg az utcákon hullámozik. Az ahmedabadi textilyárok beszüntették a munkát. A jelek szerint több személy megsebesült, amikor a rendőrség rálőtt arra a tömegre, mely az utcára hordta az Edward királyról elnevezett kórház burocait, hogy azokat elégesse. A keddi zavargások során

elvágták a távbeszélő-vezetékeket, a telefonpóznákat pedig ledöntötték és torlaszokat emeltek belőlük azon városrészek bejáratánál, ahol a zavargások történtek, hogy megakadályozzák a rendőrség behatolását.

Bombay városában az összes iskolákat, áruházakat és vásárcsarnokokat bezárták. A vasuti közlekedésben és a különböző javító üzemekben nagy bonyo-

A
R
O

KERT, ARAD

TELEFON 24-45

Előadások

3, 5, 7, 10 és este
9:30-kor akertben

EGYETLEN NYÁRI SZÓRAKOZÓHELY ARADON

Mától!

Mától!

DEANNA DURBIN utolsó Európában
lévő filmje

A kislányok megnőttek

Még egy alkalom, hogy gyönyörködhetik Amerika kedvencének
játékában, énekszámáiban

HIREK

Timisoara-temesvári szerkesztőség és kiadóhivatal:

I. Piata Brătianu 3. Telefon: 28—10.

Aradon előfizetések, hirdetések és reklamációk Reclama: Hirdetőirodában, Eminescu-utca 8. Telefon: 17—11.

Aradi szerkesztő: Babuczay György.

ELŐFIZETÉSI ARAK:

Belsőhirdetés kézbesítéssel együtt egy óra 110.— lei, negyed-
évre 330.— lei, fél évre 650.— lei, egész évre 1200.— lei.
Magyarországon havonta öt pengő, negyed évre 15.—
pengő, fél évre 30.— pengő és egész évre 60.— pengő.
Egyes példány ára hétköznapokon 26 fillér, vasárnap 30
fillér. **Hirdetőknek**, **közhivataloknak** és **közüzemeknek**,
gyáraknak, **vállalatoknak** és **részvénytársaságoknak** a
rendes előfizetési díj kétszerese.

Zoli tudja...

Akkoriban történt, amikor még forgalomban voltak
és ötven lejes érmék. Az iskolában a fizika-terembe ma-
gyarázott a tanár. A kísérleti asztalon üvegedényekben
különböző folyadékok oszillogtak a tavasz nap sugarában.
Arányszárga, zöld, lilá, s különböző más színekben. A ta-
nár lelkesen magyaráz, majd elővesz egy ötven leiest és
beledobja az egyik folyadékkal telt edénybe.

— No, fiuk, feloldja a fémek ez a sav, vagy nem? Ki
tudja megmondani?

Szántó Zoli nyújtja az ujját, hogy ő tudja.

— No, haljunk...

— Nem oldja föl, tanár ur kérem.

— Hát ezt honnan tudod? Hiszen még meg sem
mondtam, mi van ebben az üvegben...

— Ha feloldaná, a tanár ur nem dobna bele ötven
leiet! — felelte Szántó.

... Tízest nem kapott a feleletért, de — igazán volt...

— **ELOSZOR TÜZTEK KI A FRANCIA ZÁSZ-
LÓT PARISBAN A FEGYVERSZÜNET ÓTA.** Páris-
ból jelenti a Német Távirati Iroda: A fegyverszünet
óta elsősorban tüzték a francia zászlót a párisi Matig-
non-palota ormára. Ebben a palotában van a francia
miniszterelnök székhelye. Lavál miniszterelnök meg-
jelent a zászlókitűzési ceremónián, amelyen a közsé-
géségi gárda egy különítménye adta a katonai
szerteszét. Ezentúl a francia lobogót minden olyan
esetben kitűzik, valahányszor a francia miniszterel-
nök Párisban tartózkodik.

— **Görög keleti papnevelde Rigában.** Szergej
metropolita munkájának eredményeként Rigában
jelen össze megnyílik a keleti megszállt terület első
görög keleti papneveldeje. Ugyancsak görög keleti
papnevelde szerveztek Vilna városában is.

— **Megfilmesítették a nemzetközi Vöröskereszt
munkáját.** A Basler Nationalzeitung írja, hogy a
genfi múzeumban a nemzetközi Vöröskereszt bizottság
bemutatta a Vöröskereszt működését. A film vég-
igvezet a különféle hadifogolytáborokon, ahol a Vö-
röskereszt kiküldöttjei megfordulnak, bemutatja, mi-
lyen embertöltött munkával keresik a háború eltűnt-
jeit, milyen nehéz a sokszerszer visszatérő azonos ne-
vek mellett eredményt elérni. Bemutatja a film a
szeretetszolgálatok küldésének rendszerét, a Vöröske-
reszt tengeri szállítmányait.

— **Olasz vivómester magyar kitüntetésé.** Buda-
pestről jelentik, hogy báró Perényi Zsigmond titkos
tanácsos vezetésével küldöttség kereste fel lovag
Santelli Italo budapesti vivómestert és átnyújtotta
neki a magyar kormányzó által adományozott kitün-
tetést. Santelli a kommunálatt eredményes ellenfor-
radalmi tevékenységet fejtett ki a magyar fővárosban.

— **Előléptetések az amerikai hadseregben.** Genf-
ből jelenti a Német Távirati Iroda: Roosevelt elnök
javaslatot tett a szenátusnak nyolcvanegy ezredesnek
dandártábornokká és huszonnégy dandártábornoknak
hadosztálytábornokká történő kinevezésére.

— **Gyilkosság bosszúból.** A csendőrség őrizetbe
vette Fiat Gheorghe és Fiat Petre teregoval lakoso-
kat, akik fejszeapásokkal megölték Bardescu Anna
tereagoval asszonyt. A gyilkosok kihallgatásuk alkalmá-
val elmondották, hogy az asszonyt bosszúból öl-
ték meg, mert Fiat Gheorghe feleségét rábeszélte
arra, hogy váljon el az urától.

— **Rémhírterjesztő társaságot tartóztattak le Uj-
vidéken.** Ujvidékről jelentik, hogy az ottani rendőrség
rémhírterjesztő társaságot fogott el. A rémhír-
terjesztők azonkiül, hogy a londoni és moszkvai rá-
dió propagandahíreit terjesztették, államellenes te-
vékenységük is kifejtették. A letartóztatott társaság
hét tagból áll.

— **Halálos verekedés.** Enea Ion és Negoescu
Dumitru doljmejei Gogosi községbeli lakosok ösz-
szeverekedtek. A verekedés hevében Enea Ion bot-
tal fejbévegetta ellenfelét aki összerogyott és meghalt.
A gyilkost letartóztatták.

Hogyan élnek és dolgoznak Berlinben az ujságírók?

Ma, ha az ujságíró, vagy általában idegen meg-
érkezik Berlinbe, első nap elmegy az Unter den Lin-
denre a Deutscher Ausländer-Dienst nevű hivatalba.
Itt egy hétre való élelmiszerjegyet kap. Ha a külföldi
már talál állandó lakást, akkor jegyeit egy hónapra
kapja, úgy mint a németek, az illető körzet rendes
élelmiszerjegy-hivatalától. A külföldi ugyanannyi je-
gyet kap, mint a németek.

De nem így az ujságíró. Ő a rendes jegyeken felül
még a propagandaügyi miniszteriumtól is kap jegye-
ket, tehát körülbelül a dupláját eheti annak, mint
amennyit a németek. A jegyek ilyenformán bőségesen
elégendők.

A régi békevilágban, ha egy ujságíró kiment
külföldre, minden további nélkül telefonálhatott a lap-

jának. Ma ez nincs így. Hogy egy ujságíró egyáltalán
meg tudjon mozdulni, ahhoz különféle engedélyekre
van szüksége. Így például kap egy igazolványt, hogy
bemelessen a propaganda-miniszterium sajtóértekez-
leteire, egy másik igazolványt pedig a külügy sajtó-
konferenciáira. Ezeket az igazolványokat azonnal
kiadják. Ezenkívül külföldi rádió hallgatására is kap
igazolványt, autó- vagy bicikli-tartásra is. Igazol-
ványt kaphat arra is, hogy lezárta utakon, kordonon
átmehessen, stb.

A tudósítást az ujságíró rendszerint telefonon
adja lapjának. Ha az ujságíró a lakásáról óhajta a
tudósítást leadni, erre külön engedélyt kell kérnie.
Telefonját ekkor bekapcsolják a cenzura-központba
és természetesen beszélgetéseit ellenőrzik.

Hogyan dolgozik a külföldi tudósító

A külföldi tudósító munkája lényegében három
dolog körül csoportosul: eljár a sajtóértekezletekre,
minél több ujságot elolvasson, rádió híreket hallgat,
végül pedig olyan emberekkel érintkezik, akiknek
egyrészt módjukban van közvetlenül tudni, bizonyos
bekövetkező vagy folyamatban lévő eseményekről,
másrészt jól kiépített információs forrásokkal vannak
állandó összeköttetésben. Tehát lehetőleg befolyásos
emberekkel kell érintkezni.

Azelőtt a külföldi tudósító számára csaknem
egyedül értékes forrás a befolyásos emberekkel való
érintkezés volt s például a sajtókonferenciák értéke
a tudósítás szempontjából csaknem nullának számi-
tott. Ma, ez nem így van. A külföldi tudósító — termé-
szetesen mindig a háborús Berlint tartjuk szem előtt
— jelenleg valóban fontos információkat befolyásos
emberektől nem igen szerezhet vagy ha igen, ezekről
nem írhat, illetve nem tudósíthat. Vége tehát annak
az időnek — legalább is a háború idejére —, amikor
a külföldi tudósítók versengve pattantották ki a
szenzációkat. Ma a kormányzatok gondosan megőrzik
terveiket s amelyik ujságíró mégis szenzációval pró-
bálna kedveskedni lapja közönségének, alaposan
megjárna.

Igen fontos tényező jelenleg a tudósító szem-
pontjából a rádió és a lapok. Külföldi lapokat Berlin-
ben nem igen lehet kapni. Ezeket az ujságírók a klub-
okban olvassák el. A külföldi lapok híreit, de még a
német lapokét sem szabad természetesen csak egy-
szerűen továbbadni a külföldnek. Ha a cenzurán eset-
leg á is menne egy ilyen hír, az ujságíró mindvégig
felelős marad azért, amit továbbított. Viszont, amit a
sajtókonferenciákon mondanak, azt teljes terjedel-

mében továbbadhatja.

Felvetődhet a kérdés, van-e ilyen körülmények
közt a külföldi tudósításnak egyáltalán értelme?
Erre — minden ellene szoló szempont ellenére —
igennel lehet válaszolni. Az ujságíró ugyanis, ameny-
nyiben valóban az, igyekszik mindenben a lényegeset
észrevenni, mégoly apró, látszólag jelentéktelen dol-
goknak az értelmét felfogni. Az ujságíró feladata,
hogy látni tudjon. S a sok apró, objektív megfigyelés-
ből a végén mégis csak kialakul, mindennek ellenére is,
a távoli olvasóban egy kép arról, hogyan gondolko-
znak és élnek az emberek egy idegen országban.

Természetes, hogy a külföldi tudósító élete, ép-
pen foglalkozása természete miatt, folytonos jövés-
menés. Még szórakozásaiban is állandóan kénytelen
éber maradni a kívül élő események iránt. Berlinben
az ujságírók étkezni, olvasni és szórakozni főleg a
klubokba járnak. Két klubjuk van: az Auslands Presse
Klub a Fasanenstrassen (a Kurfürstendamm kör-
nyékén) és a Deutscher Auslands Klub a Leipziger-
platzon, a Wilhelmstrasse közelében. Mindkettő egész
házat foglal el, szépen, majdnem fényűzően berendez-
ve. Éttermek, szalónok, olvasószobák, sőt bár is van
bennük. Kitiűnően lehet étkezni mindkét helyen. Hang-
versenyeket, mozielőadásokat is tartanak (legutóbb
egy Zarah Leander-filmet vetítettek) és egyáltalán
bő lehetőséget adnak a szórakozásra: Vendégeket is
lehet hívni. Az emberek, akik itt összegyűlnek, ter-
mészetesen a legváltozatosabbak. Az egésznek nem-
zetközi jellege van. Női ujságíró is van vagy tíz.
Mint látható, Berlinben az ujságíróknak egyáltalán
nincs rossz életük. Helyzetük valóságos kiváltságos.

Bárfai Erzsébet

— **Tűzet okozott a villámcsapás.** A Severin-
szörénymegyei Garana-Wolfsberg községben a villá-
mcsapás felgyújtotta Veselak János és Jakab gaz-
dálkodók csűrét. A tűz olyan gyorsan továbbterjedt,
hogy két istálló, egy kocsiszín, egy sertésöl, egy sze-
kér, egy borju és mindegy negyven kocsi széna is
elégett. A kár meghaladja a félmillió leit. A tűzet a
községi lakosság elfojtatta és így a szomszédságban
nem okozott kárt.

— **Nyiró József drámája színpadon.** Budapestről
jelentik, hogy a Nemzeti Színház augusztus 15-én
kezdődő szezonjában, amelyet Az ember tragédiájá-
val nyit meg, többek között Nyiró József Szent Ist-
ván című drámáját is előadja.

— **Egymillió leit lopott a kifutófiú.** Teodorescu
Stefan calarasi kereskedő nemrégiben feljelentést
tett a rendőrségen, hogy ismeretlen tettes az üzleté-
ből ellopott egy millió lei készpénzt. A rendőrség a
nyomonzás során megállapította, hogy a lopást Ion
Iacob kifutófiú követte el, aki a lopott pénzt egy ház
romjai közé dugta el. A pénzt a fiú által megjelölt
rejtékhelyen meg állták.

— **Beleesett a cséplőgéphe.** A Doljmejei Daneti
községben a cséplési munkálataknál Cotreanu Marin
negyvenhárom éves munkás a gép dobjába esett és a
kerekek összeroncsolták. Mire a gépet megállították
és segítségére siettek, már halott volt.

— **Öngyilkos gazda.** Ujita Petru hatvannégy éves
Palos községbeli gazda a kocsiszinben felkaszította
magát és meghalt. Tettét gyógyíthatatlan betegsége
míjta követte el.

— **Telefunken-Super 174 WK/GWK.** Ez a 7-kö-
rös, 4-csőves Supergép egyenesvonala diószekrénybe
van beépítve, amely a skálát az elülső front közepén
a jobbszarkos hangszóró nyílás alatt izléses plaketten
viseli. A kifogástalan vételt egy bemeneti és két köz-
feszültségi szalagszűrő biztosítja, valamint egy két-
fokos enyveszűrő és egy folytatódólag meredek hang-
ellenző. A mélynangu ellenkapcsoló, a megfelelő
hangerőszabályozó és a permanens-dinamikus hang-
szóró a legkiválóbb adást nyújtja. A 174 WK váltó-
áramu kivitele takarékoskapsági kapcsolóval rendelke-
zik, amely hangerős adóknál az áramköltségek több
mint egyharmadát takarítja meg. Az általánosáramu
kivitel az üzemenkészség automatikus feljegyzésével
van felszerelve. Műszaki adatok: kapcsolás WK 7-kör,
4-csőves; Telefunken-csővek, ECH 3, AZ 1, EF 9,
ESL 1, GWK ECH 3, EF 9, CBL 1, CY 1; hullámkir-
terjedés: rövid 13,8 — 50,5; közép: 1613 — 513 kHz;
hosszu 424 — 150 kHz; méret 465360 x 250 mm. gom-
mokkal; súly: 9,85 kg. tisztán netto, GWK 8,7 tisztán
netto teljesítőáttétel (áramfogyasztás): 47 Watt
220 Voltnál, GWK 60 Watt 220 Voltnál; tok: diófa
Tombak-örzlecekkel.

FORUM-MOZI ARAD

Nyáron is nagy filmeket játszik. Telefon 20-10. Városunk
egyedüli jól szellőztetett, kellemesen hívós terme. Előa-
dások 5, 7-15, 9-30. 3 kor matiné 30 lei egységés helyárral

MA! FRANCISKA KINZ, FERDINAND MARIAN
hatalmas filmárámája

Anyja és leánya

25. sz. hirdető

25. sz. hirdető

— **Mannstein tábornagy elismerő szavai a román hadseregről.** Bucurestiből jelenti a Rador: Mannstein vezértábornagy Bucurestiből a harctérre való indulása előtt nyilatkozatot adott Otto Lins-Molstadt német újságírónak, amelynek során nagy elismeréssel szövegezte a román csapatok vitéségéről és harci akaratáról. A tábornagy szövegét ezeket mondotta: Az a tény, hogy a szabasztopoli harcokban a német és román egységek együttműködése olyan tökéletes volt és a győzelmet kivívta. Továbbá a hadvezetés ragyogó volta, kezesség a "végső" győzelemre.

— **Akiknek német rekvirálási bónusok van.** Az aradi rendőrség közli mindazokkal, akiknek a német hadsereg vagy katonai parancsnokság által kibocsátott rekvirálási szelvényük van, hogy haladéktalanul jelentkezzenek az aradi városházán a bónok ellenértékének felvétele céljából.

— **A washingtoni francia nagykövet Sumner Wellesnél.** Vichyből jelenti a Rador: Henry Hays Washingtoni francia nagykövet szerdán megbeszélést folytatott Sumner Welles külügyi államtitkárral. Az ezzel kapcsolatban kiadott hivatalos közlemény megjegyzi, hogy a megbeszélésen az általános helyzet került szóba.

— **Adományok.** A nővérét és fiát eltartó szegény özvegyasszony számára F. A. Arad, Jézus szíve nevében lapunk kiadóhivatalában 100 leit adományozott.

— **A Fratelia-ujkissodaj napközi gyermekotthon számára** Miklós és Annamária lapunk kiadóhivatalában 1000 leit adományozott. — Sz. F. családja özvegy Várnay Ödönné halála alkalmából koszorúmegváltás címen lapunk kiadóhivatalában a dr. Kakuk gyermekotthon számára 500 leit adományozott. — A Timișoara-temesvári dr. Kakuk csecsemőgondozó és napközi gyermekotthon javára az intézet vezetőségénél Rozsnyai Etus 1000 leit, Sz. K. (Cenei-Csene) paradicsomot, Mágoriné 10 kilogram paradicsomot, Kálmánné pedig 10 darab tököt adományozott.

— **Letartóztatott ellenőr.** Savu Constantint, a Jimbolia-zsombolyai kórház volt intendánsát sikkasztás miatt a törvényszék egy évi fogházbüntetéssel sújtotta. A törvényszék elrendelte az ítélet végrehajtását és amikor Savu Constantint keresni kezdték, kiderült, hogy az a nemzetgazdasági miniszterium ellenőre lett. Savu Constantint letartóztatták és a vacaretti fogházba szállították, ahol kitölti büntetését.

— **Az aradi cukorkiosztás.** Megírtuk, hogy az aradi városi ellátásügyi hivatal közlése szerint Aradon a cukorkiosztást hétfőn tervezték. A cukorkiosztás azonban hétfőn nem kezdődhetett meg, mert az ellátásügyi hivataltól nyert információk szerint a szükséges cukormennyiség még nem érkezett meg Aradra. A kiosztás idejét közöljük.

Kézre került a bolsevisták párisi ügynöke aki elrabolta az egykori cári generálisokat

Néhány év előtt az egész világon nagy feltűnést keltett, hogy a Franciaországban élő orosz emigránsok közül eltűnt Kutjepov, majd Miller egykori cári generális. A nyomozás megállapította, hogy a GPU keze volt a játékban, de hogy kik voltak a tettesek, azt nem sikerült kideríteni. Mindkét tábornokot a bolsevista titkos rendőrség külföldi ügynökei rabolták el és ki is végezték. Nemrégiben azután feny derült erre a régi bűnré. Párisban letartóztatták egy Trejajakov Szergej nevű orosz embert, akit különböző bűncsele-

mények gyanúja miatt vettek őrizetbe. A francia hírszolgálati iroda jelentése szerint Trejajakov most bevallotta, hogy annak idején az ő terve alapján rabolták el Kutjepov és Miller cári tábornokokat. Trejajakov a bolsevisták esküdt ellenségének mondotta magát és beleférközött a párisi emigránsok bizalmába, mellyel csúnyán visszaélt. Trejajakov most egyéb bűneivel együtt a két tábornok elrablásáért is bűnhődni fog.

— **Kettős kivégzés Párisban.** Párisból jelenti a Stefani-iroda: Egy Graber nevű zsidó férfit, akit Lecureul rendőrtisztviselő meggyilkolása miatt halálra ítélték, szerdán hajnalban a Santé fogház udvarán kivégezték. Vele együtt végezték ki egy Rabaux nevű feleséggyilkost.

— **Gyilkosságért elítélt csavargót fogott el az aradi rendőrség.** Az aradi rendőrség elfogta és átadta az ügyészségnek Negrea Constantin bejelentett lakás nélküli és foglalkozás nélküli rovttmultu egyént, akit gyilkosságért elítéltek, de a büntetés kitöltése elől mindezeideig sikerült bujkálnia. Vele együtt fogták el és kísérték az ügyészségre Nagy Bibiana cseh származású aradi nőt is, aki Negrea-val együtt olyan személyeket rejtegetett, akiket kerestett a rendőrség.

Takarékoskodjunk a kenyérrel!

— **Orvosi hír.** Dr. Kállai Béla esecsemő és gyermekorvos specialista házaérkezett és rendeléseit Arad, Dragalina-körut 16. szám alatt megkezdték. Rendel. 9—10, 3—6-ig. Telefon 26-06. (Medic evreul).

— **Jelentkezniük kell a kerékpártulajdonosoknak.** Az aradi hadkiegészítő parancsnokság a rendőrzérigazgatóság távirati rendeletére hivatkozva közli az aradi és aradmegyei kerékpártulajdonosokkal, hogy járművükkel az alábbi sorrendben jelentkezzenek Aradon, a hadkiegészítő parancsnokság udvarán: ma, augusztus 13-án az 1—5000 rendszámú kerékpárok; holnap, 14-én az 5001—10.000 rendszámú és 15-én a 10.001—20.000 rendszámú kerékpárok. A kerékpártulajdonosoknak bizonyítványt kell vinniük magukkal, amelyből kitűnik etnikai származásuk. Akik nem jelentkeznek, azokat bíróság elé állítják.

— **Gépkocsialkatrészt lopott.** A Sibiu-nagyszébeni rendőrség elfogta Campeanu Dumitru lakásánálkülső csavargót, aki Comanici Ion, Sibiu-nagyszébeni lakos gépkocsijáról ellopta az akumulátort. Átadták az ügyészségnek.

Mozi

Csütörtökön, augusztus 13-án Aradon a mozik műsora a következő: Aro: Megnőttek a kisleányok (a. erikai film). Corso: Sissy hercegnő (német film). Forum: Anya és leánya (német film). Uránia: Színet.

Ügyeletes gyógyszerterárok

Csütörtökön, augusztus 13-án Aradon a következő gyógyszerterárok tartanak szolgálatot: Angel (Miron Cristea-tér) és Omescu (Reg. Maria-ut és Alexandri utca sarok).

Csütörtökön, augusztus 13-án Timișoara-Temesvárott a következők az ügyeletes gyógyszerterárok. Belváros: Götz (Bratianu-tér), Gyárváros: Maszalts (Badea Cartan-tér), Erzsébetváros: Sárga (Porumbescu utca), Józsefváros: Ursu (General Dragalina-tér), Mohalában a Corvin, Fratelia-Ujkissodán a Panajoth és Freidorf-Szabadfalun az Eremici gyógyszerterár.

Koszónemnyilvánítás
Mindazoknak, akik a szeretett jó feleség és legiobb arya
alsózcézei Cziáky Györgyné
született LAJOSSY VILMA
temetésén megjelentek, ravatalára koszorút virágot nyelveztek és részvétükkel nagy fájdalomukat enyhíteni igyekeztek, ezután mondunk hálás köszönetet. A jó isten áldja meg mindnyájukat.
Cziáky György és leánya Baby

— **Vesztségben meghalt fiu.** Crisan Nicolae 7 éves Jimbolea-zsombolyai fiút hátsági intézkedésre beszállították a Timișoara-temesvári Pasteur-intézetbe. A fiun kitört a veszttség. A gyermek, Crisan Mihai Jimbolea-zsombolyai rendőr fia, 4 hónappal ezelőtt Valcani-Valkányon járt, ahol egy kőzsa eb marta meg a kezén és az arcán. A kutyamarással nem törődtek, mire most a gyermekén kitört a veszttség. Segíteni már nem lehetett rajta. Két napos kínos szenvedés után meghalt.

— **Ne hagyjuk nyitva az ablakot!** Szénássy János aradi lakos panaszt tett a rendőrségen, hogy Baron Urs 1 szám alatt lévő lakásában tolvaj járt, az ismeretlen tettes a szelőkötés miatt nyitvahagyott ablakon keresztül; hatott be a lakásba és onnan 34.000 lei értékű ruhaneműt és egyéb tárgyat lopott.

— **Anyakönyvi hírek.** A Timișoara-temesvári anyakönyvi hivatalban a következő bejegyzések történtek: Születtek: Bakos Pál gyárimunkás fia Pál, Stanoe Risa munkás leánya Dojna. Házasságot kötöttek: Reiner András főmózdonyvezető és Gergely Jolán Panics Pava kereskedő és Benga Floarea, Jichici Ijic cipész és Surcu Ofelia. Meghaltak: Bedő Andrásné Groszler Teréz 47 éves, Nicolici Svetislávné Gurzan Emilia 44 éves, Lejn Ferencné Kreiling Mária 63 éves.

Öt perc kistörténelem

Az erényes Lukrécia okozta a római királyság bukását

Amikor a római birodalom Tarquinius Superbus uraíma alatt virágzott, egy gyönyörű szép, különösen erényes nő híres asszony élt Collatiában. Ez az asszony Tarquinius Collatinusnak a felesége, Lukrécia volt. Collatinus közeli rokona volt Superbus királynak. Mialatt Tarquinius Superbus Ardeát ostromolta, a király fia, Sextus és Collatinus között egy vita merült fel, amelynek tárgya a szépséges Lukrécia volt. Sextus Lukrécia férjével, Collatinussal azon vitalkozott, hogyan él és mit csinál a szép asszony Collatiában, mialatt ők harcolnak. Mijután a vitát ott eldönteni nem tudták, elhatározták, hogy személyesen jelennek meg Collatinában, Lukrécia házában.

Az elhatározást a király tudtával mihamar tett követte és a férj, Sextus kíséretében, egy éjjel megjelent Lukrécia házában. A szépséges asszonyt gyapjufonás közben találták csejédei társaságában. A fogadást, hogy a legerényesebb asszony Lukrécia, Collatinus, a férj nyerte meg.

Collatinus ezen nem lepődött meg, mert ő ugyancsak ismerte feleségét. Rövid ottartózkodás után mindketten eltávoztak, hogy a harctérre menjenek. De Sextus csak színelte az elmenetelt és még azon éjszakákra újból megjelent, de most már a férj nélkül, Lukrécia lakásán.

A gyönyörű asszony, bár megérezte, hogy Sextus nem jó szándékkal tért be hozzá, éppen hideg nyájaságával akarta észreérinteni. Azzal érvelt, hogy férje minden percben újból megjelenhetik és ekkor ő minden bizonnyal félreérthetné Sextus tisztelesség közeledését. De a szerelmes ifjú azonnal visszavágott:

— Collatinus nem jöhet, mert a táborban van dolga, ahonnet a hőst Róma ellenségei nem engedik el.

Lukrécia erre azt kérdezte, hogy akkor ő, aki szintén hős és római, miért hagyta el a tábor? Sextus azt felelte, hogy most éppen arról van szó, hogy egy fiatal harcos leiki egysúlyját kell, hogy visszanyerje.

Sextus, aki fékevesztet szerelmére gyulladt nő-rokona iránt, ezután legkövetelődzőbben lépett fel Lukréciával szemben, majd amikor az erényes asszony kiutasítással fenyegette meg, Sextus úgy tett, mintha távozni akarna. Másnap éjjel Lukrécia arra ébredt, hogy valaki járkál a szobában.

Lukrécia fölháborodottan tiltakozott, de a magáról teljesen megfélekedezett Sextus utolsó békés kísérletképpen azt ígérte Lukréciának, hogy királynővé teszi meg, ha meghallgatja udvarlását. Az erényes asszony, a magáról megfélekedezett, erőszakos fiatal harcost kiutasította házából. Másnap úgy érezte, hogy akaratlanul is vétkezett jóhírneve és férje ellen, ezért a kétségbeesett és szerencsétlen Lukrécia apját Rómából, férjét pedig a táborból magához hivatatta. Amikor ezek két tanu, Junius Brutus és P. Valerius kíséretében megjelentek nála, feltárta előttük a történeteket és arra kérte őket, bosszulják meg a rajta esett szegységet. Ezután az egybegyűltek jelenlétében törrel megölte magát.

A bosszu nem maradt el és következményei végzetesek voltak. Brutus fellármázva Róma és Collatia polgárait, ezek segítségével elkergette a Tarquiniusokat. Ennek további következménye lett azután a római királyság bukása.

CORSO premier mozgó (Arad) Telefon 23-64

Egyedüli mozgó nyitott tetővel

Ma utóljára.

5, 7:30 és 9:30-kor rendez, 3 órákor 30 leies helyárrakkal.

Sissy hercegnő

A romantika, a tréla, a vidámság, a csinytevésék és az illikék filmje. **Traudl Stark, Paul Hörbiger, Hansi Knoteck Gerda Maurus, Emil Stöhr és Otto Tressler** legújabb alakítása. Egyesített heti híradó a legújabb eseményekkel

Jön!

A két tigris

Jön!

EMILIO SALGAR szenzációs regénye filmen, az olasz filmgyártás újabb eseménye

E G É S Z S É G Ü N K

Az egészséges gyermekcipő

Cipőt azért hordunk, hogy lábunkat a hidegtől, nedvességtől, sérülésektől megóvjuk. Az egészség szempontja azt kívánja, hogy a cipő a lábat el ne torzítsa, a járást ne zavarja. Minél gyengébbek a láb izmai és csontjai, annál fontosabb hogy a cipő ezeknek a követelményeknek megfeleljen. A legnagyobb fontossága tehát a gyermekcipő-viseletnek van, mert a gyermekkor a járástanulás ideje, ekkor indul fej-

lődésnek a láb csontozata és izomzata, ekkor a leg-erősebb a láb növekedése. Az apró gyermek nem tudja megmondani, hogy a cipő neki szűk, rövid, kényelmetlen, nehéz, sem azt, hogy abban biztosan megállni, redesen jární nem tud. Ezt a szülőnek kell már a cipő vásárlásakor tudni és a cipő viselése során megfigyelni.

A szobában jó a puha kötött papucs!

Az első kérdés az, hogy mikor van a kisgyermeknek először cipőre szüksége, cipő alatt bőrtalpu, magas, fűzős, bőrcipőt értve. Nyilvánvalóan csak akkor, mikor már biztosan jár és a lakáson kívül sétáltatjuk. A szobában cipő nem kell, a puha, könnyű, kötött papucs teljesen megfelel. Ennek nagy előnye, hogy a lábat nem nyomja, a talpizmok megerősödését szolgálja és a lábujjak fejlődését sem zavarja, és otthon készíthető, meleg, szellős, mosható. A szabadban azonban cipő kell. Közismert dolog, hogy a gyermekcipő aránylag drága. Ezért a szülők a legtartósabbat akarják megvenni, melyeknek erős felsőrésze, vastag talpa van, sőt, hogy a gyermek ki ne nőjje, a kellelénél jóval nagyobbát vesznek neki. Ez bizony sokféle baj forrása. Ugyanis a bő cipőben a lábnak biztos tartása nincs, mozog, azért a biztos járás, az egyensúly megtartása nehezített, fokozott munkára kényszeríti a láb izmait és ízületeit. Emiatt a gyermek gyorsan fárad, csetlik-botlik, megsérül, járása

ügyetlen, szemre csunya lesz.

A vastag talp

nehéz és merev. A merevség a talp izmainak elcsúszlása; okozza, a lábujjak mozgását gátolja s ezért elősegíti a lúdtalp kifejlődését is és a lábujjak perceközti ízületeinek összecsontosodását. A lúdtalp a szép járást lehetetlenné teszi, a láb alakját megváltoztatja, fájdalmassá válik. A lúdtalp az embert hosszas állással, járással egybekötött munkára képtelenné teszi, a tornában és sportban igen nagy hátrányt jelent. Emiatt az ember elhelyezkedését gátolja, kereső képességét pedig csökkenti. Az izomgyengeség redesen az ízületek tartását csökkenti, azok meglazulnak és a lúdtalphoz a bokaizület kifelé fordulása is társul, amit a népnyelv csámpásságnak is nevez. Az ilyen gyermek cipőjét félretapossa, jól futni, kitartóan jární, ugrani soha sem fog tudni, főleg, ha baja nagyobb foku, fájdalmas és a csökkent mozgás miatt elhízik. De fontos tudni azt is, hogy

a talp és boka alakváltozása

a testsúlyt hordó összes ízületekre kihat, tehát a térd, csípő és keresztcsonti ízületekre is, ami a lábszár, csont és csipőtáj, deréktáji izomzat fájdalmasságának oka. Ezt sokszor félreismerik, az igazság csak akkor derül ki, amikor a beteg lábát megfelelő módon a testgyógyász szakorvos redes állásba hozza.

Igen fontos a cipő sarkának milyensége. Az ember azt gondolná, hogy sarkatlan cipőben a járás természetesebb és biztosabb, jobban hasonlít a mezítláb járáshoz. Ez azonban nincs úgy, mert a sarkatlan cipő is lehetetlenné teszi a lábujjak kapaszkodását a talajba, azonfelül, ha bőrtalpu, csuszlik.

A sarok

tehát a bőrtalpu cipő szükséges része, persze csak akkor megfelelő, ha nem túl keskeny és nem túl magas. Gyermekcipőknél ezért mindenütt talpszélességű sarkat látunk, ami helyes.

Nyáron félcipő a divat. Ez csak akkor helyes, ha a boka elég erős, a járás szép, a talaj nem sáros, homokos, kavicsos. Ezek híjján a félcipő a bokát nem tartja, az kibicsaklásra hajlamos. A rossz járásu gyermek bokáit összeveri, sár, víz, homok a félcipőbe belemegy, fájdalmas járást eredményez, a lábat feltöri. A gyermeknek tehát félcipőt az iskolaköteles kor előtt ne vegyünk, főleg ha kövér és járása nem szép. Ugyanez érvényes a szandálokra nevezé is. A harisnya-kimélet anyagilag fontos szempontja is a magas cipő viselése mellett szól, ára sem magasabb, mint a félcipőé.

A bőrcipők anyagát illetően a lakkbőr gyermeknek egyáltalában nem való, bár igen elterjedt divat.

A lakk

télen hideg, nyáron éget, az izzadást fokozza, a bőrlégzést gátolja, gyorsan repedezik, törlik, a lábat a lábujjak tövénel gyorsan feltöri, a vizet nem állja, fényét gyorsan elvesztí, minden karcolás meglátszik rajta, tisztítása kényes. A valódi sevrő kecskebőrből készül, vékony, könnyű, puha, de a vizet nem állja és könnyen sérül, a fényes teteje hámlik. Az olcsó sevrő-utánzat lóbbórból van, keveset ér. A sevrő tehát fényes, sétacipő, nyári viselet, ezért gyermeknek fényezés. A box-cipő borjubőrből készül, jöminőségben puha, fényes, nem nehéz, nem sérülékeny, a vizet

A legkényesebb kérdés

Nyáron a szegény néposztály mezítláb nem jár része torna és tenis cipőket hord. Az ilyen vászon félcipők gumitalpuak és ezért, bár olcsók, könnyűek, kényelmesek a nyári melegben erősen izzasztanak. A lábizzadás gyorsan tönkreteszi a cipőbélést, harisnyát, kellemetlen szagot áraszt és a láb kipállására, gombás bőrbajok keletkezésére vezet, amelyek makacs természetűek. Ezért nyáron a gumitalpu, kérgű

és díszítési cipő viselése nem egészséges, helyettük a bivalybor-talpuak nevezett, szürke chrombőrből készült, könnyű vászoncipő ajánlható. Ezek a talpak azonban a vizet nem állják és olcsó kivitelben nem tartósak.

A gyermekcipőviselet legkényesebb pontja azonban a lúdtalpu gyermekek cipőjének helyes megválasztása. Az egészségvédelem mai fejlettsége mel-

lett a súlyos angolkór ritkaság. Enyhébb fokai azonban általánosak. Erre a betegségre a csontok jellegzetes elgörbülésén felül az izmok és ízületek erős meglazulása a jellemző, amiért a testsúlyt viselő talp boltozatát megtartani nem tudja, szalagai nem tágnak, ellapul és szétterül. Minél nagyobb az aránytalanság a test sulya és az izomzat között, annál nagyobb ez az alakváltozás. A kövér gyermek tehát lúdtalpra fokozottan hajlamos. A legtöbb csecsemő már a járás megkezdése előtt teletalpunak látszik, ez azonban nem lúdtalp, hanem csupán a talpi zsírparna nagyságának következménye.

A lúdtalp

a megerheléssel kezdődik, tehát nem a járással, hanem az állással. Ezért nagy hiba a gyermek felállításának sürgetése és erőltetése, a járóládába állítás és a korai járatás. A lúdtalp elterjedtsége folytán már a cipőgyárak is „gyógybéléses cipőket” hirdetnek, azaz, hogy ezek a gyermek lúdtalpat rednbe hozzák. Ez teljesen elhibázott dolog, több okból. Először is megállapítandó ugyanis, hogy van-e a gyermeknek lúdtalpa, ha igen, az milyen eredetű? Legtöbbször az eyvidejűleg fennálló angolkór kezelése és a lúdtalplálás megszűntetésére lesz szükség, megfelelő étrend segítségével. Ha aztán az orvosi vizsgálat lúdtalpat állapít meg akkor van szükség betétre, de ez csak úgy hozhatja meg a várt eredményt, ha a láb alakjához és a lúdtalp fokához pontosan igazodik. Előjáróban említettük, hogy a gyermek lába gyorsan nő. Ezért a

szakorvosi rendelés alanián

készült jó lúdtalp betétet is gyorsan kinövi, még hamarabb, mint a cipőt. Nem lehet tehát jó az eredmény sem kész betétekkel, sem a lábnál nagyobb cipőkkel, amire a szülők takarékossági okból könnyen rászánják magukat. A betétet viselő gyermek tehát állandó orvosi ellenőrzés alatt tartandó, hogy a cipő és a betét cserélése a láb növekedésénél megfelelő időközökben elég gyakran történjék, tekintetnélkül arra, hogy a cipő elkopott-e már, vagy még tart.

Ha uszodákban lábszemlét tartunk, látjuk a rossz gyermekcipőviselet jövőtehetetlen nyomását a rengeteg lúdtalpu, bütykös, tyukszemes, visszeres lábú emberen. Ez mind elkerülhető lett volna, ha az illetők szülei az egészséges gyermekcipő kérdésével tisztában lettek volna. Ezek

a lábbajok

az embert az egész életen végigkísérik, rengeteg bajt, költséget, bosszúságot okoznak, rajtuk a felnőtt korban nehéz segíteni miután addigra a csontok és ízületek már végleges formát vettek fel, amin csupán műtétekkel és testgyógyászati módszerekkel lehet szűkebb keretek között segíteni.

A helyes eljárás tehát a következő: a csecsemőt hordjuk egészségvédelmi tanácsadásra az orvoshoz vagy védőintézetbe. Ezzel elkerüljük az angolkór kifejlődését. Amíg kiné nem jár, tartuk papucsban. Ha kikerül az udvarba, utcára, csináltassunk neki magas cipőt, fűzőset, talpra és pontos mérték után. A felsőbőr ne legyen lakk, vagy bakkancsbőr, a talp ne legyen vastag, kemény, merev, csuszós, ragasztott vagy gumí. A cipő orrában legyen a lábühelyek hegye tappintható, így észrevesszük, ha a cipő rövid lesz. Ekkor újat kell rendelni, akár jó a cipő, akár rongyos. Ha a gyermekek lúdtalpa fejlődne, kérjük ki erre névze az orvos tanácsát. Kész betétet ne vegyünk.

Figyeljük a gyermekjárást.

ha abban redellenességet látunk, jelentsük orvosnak. Tornáztassuk rendszeresen a gyermeket, csecsemőkorától kezdve, orvosi utasítás szerint. Az anya fűrösze maga gyermekét, nézze végig testét, hogy semmi hiba figyelmét el ne kerülje. Nyáron járjon a gyermek mezítláb, ott ahol talpat sérülés nem fenyegeti, helyesen, tiszta homokon, vízparton. Ez a talpizomzat és lábujjak helyes fejlődésének elegendetelnen követelménye. Az egészséges láb hibátlan alakú, tcherbiró, a szép járás és ügyes mozgás nélkülözhetetlen kelléke, de egyben a munkaképesség biztosítója is, tehát boldogulásunkhoz szükséges.

Zemplényi Imre dr.

KÖZGAZDASÁG

A hatósági kukoricaár megszüntetésének jelentősége

Julius utolsó napjaiban kiadott két rendelettel, amely megszüntette a kukorica forgalmára vonatkozó korlátozó intézkedéseket, a kormány azt a célt kívánta elérni, hogy a lakosság ellátása könnyebbé váljék. A legmagasabb ár megszüntetése, valamint a vásárlásoknál és szállításoknál előírt alakiságok egyszerűsítése nyomán a kukoricaüzletek tulajdonosai nem késlekedtek áruba bocsátani, a rendelkezésre álló mennyiségeket. Annál is inkább megtehető ezt, mivel a korlátozó rendelkezések felfüggesztése kísérleti jelleggel előre meghatározott időre, két hónapra szól. A fogyasztók ellátásán kívül a kormányrendelet a termelők érdekeit is szem előtt kívánta tartani. Ugy vélte, hogy a kukorica szabadabb tételével a kereslet és kínálat magasabb árat alakít majd ki. Megjegyzendő azonban, hogy a maximális alóli

kivonás nem jelenti egyúttal az árelenőrzésről való lemondást is.

A katonai és polgári ellátási államtitkárság közegei az érvényben levő törvényes intézkedések alapján minden olyan esetben eljárnak és jegyzőkönyvet vesznek fel, valahányszor megállapítást nyer a nyírvánvaló áruzsora ténye. Meg kell értenie egy a termelőnek, aki most úgy látja, hogy olyan árat kérhet, an ilyent akar, de meg kell értenie a fogyasztónak is, aki talán kész megadni ezt az árat, hogy az indokolatlan és állandó áremelkedés vaskövetkezéssé válik a pénz értéktenedését vonja maga után. Amennyiben ez a helyzet nem szűnik meg, a kormány kénytelen lesz olyan intézkedéseket hozni ennek megakadályozására, amelyeket feltétlenül jónak lát majd.

A Timișoara-temesvári kereskedelmi kamara szaktanfolyama. A Timișoara-temesvári kereskedelmi kamara vámolási, szállítási és árubejelentési gyakorlati és elméleti tanfolyamot rendez. A tanfolyam négy hónapot tart. A jelentkezőktől megkívánt iskolai végzettség kereskedelmi vagy elméleti liceumi végzettség. A tanfolyam díját a legalacsonyabban állapítják majd meg. Jelentkezési határidő augusztus 20. A kérvényben feltüntetendő a név és keresztnév, iskolai végzettség, foglalkozás, állampolgárság és etnikai származás. A kamara a románosítási felügyelőséggel egyetemben felhívja a zsidó alkalmazottak melletti románok figyelmét erre a tanfolyamra, ahol szakismereteiket kellőképpen kiegészíthetik. Amennyiben elegendő számú jelentkező lesz, a tanfolyam a legközelebbi időben megkezdődik.

A kukorica szabadabb tételére nem jelenti az áruzsorát.

A bolgár gabonatermés felhasználása. A bolgár minisztertanács rendelete folytán a folyó évi termésből földművesek hektáronként 24 kilogramm búzát, 18 kilogramm rozsot, 20 kilogramm kétszeres búzát, 18 kilogramm árpat és 16 kilogramm zabot kapnak vetőmag címen. A családtagok ellátására fejkenit és naponként 40 dekagramm gabonát állapították meg, amelyet kukoricával és burgonyával egészítenek ki.

Gabonát vásárol a török kormány. A török kormány száznál több török font értékű gabonát fog az idei termésből vásárolni. Ezzel párhuzamosan a gabona felvásárlásának feltételeit rendeletileg szabályozta. A további mennyiségek behozataláról is szó esett. Így külföldi már bevitt kétezzer tonna gabonán kívül további mennyiségek behozataláról is szó esett. Így többek között a Perzsa-öbölnél fekvő Basraból árpat várnak. A török kereskedelemügyi minisztérium egyébként a gabona felvásárlását Adanában, Nyugat-Anatóliában és egyebütt már megkezdte.

Borsónagyságu kockacukrot gyártanak ezentul Délamerikában. A hajótérhiány miatt ugyanis elhárították, hogy az egyes árucikkeket olyan kicsire szabják amennyire csak lehet. A délamerikai vegyészek újszerű eljárása révén a kockacukor borsószerű nagyságúra nyomható össze anélkül, hogy édességéből veszítene. Dr. Ramirez, az új cukorpreparációs eljárás felalálója, azt akarja elérni, hogy a cukor szállításánál a hajótér háromnegyed részét felszabadítsa.

A kukorica ninesen maximálva, de a kormány ellenőrzi az árakat.

Törökországban szabadabbá tették az élelmiszerkereskedelmet. A török kereskedelmi minisztérium közlemény: adott ki, amely szerint az árvizsgáló bizottságok és az élelmiszeri hivatal a tartományokban megszűnik. Az élelmiszerek zárolása átmenetileg szűnik. Ezek folytán a kényszerrendszabályok megszüntek az élelmiszerkereskedelemben szabadabbá vált. Az árvizsgáló bizottságoknak az árdragítókkal szemben eddig folytatott tevékenységét a közszégi előljárásgok és a kereskedelmi kamarák vették át.

Hivatalos devizaárfolyamok. (Az első szám a vételi, a második az eladást jelenti.) Szabadforgalmu devizák (90 százalékos felárral): Svájci frank 43.70—45.43, svéd korona 44.80—46.57. Kliring devizák: Drachma 1.21—1.22, német márka 59—60, török font 92—92, dinár 2.898—3.05, szlovák korona (38 százalékos felárral) 4.68—4.77, pengő 26.50—27, dán korona 30—30, finn márka 2.50—2.50, olasz lira 9.50—9.50, francia frank (38 százalékos felárral) 3.15—3.27, horvát kuna 2.95—3.

Horvát állampolgárok külföldi folyószámlái. A horvát nemzet bank közölte, hogy a kormány legújabb rendelete szerint horvát állampolgárok vagy horvát kereskedelmi vállalatok csak a nemzeti bank előzetes engedélyével nyithatnak folyószámlákat külföldön.

SPORTTESEMÉNYEK

Összeállították a német és szlovák válogatottak ellen játszó román válogatott együtteseket

A román válogatott csapat augusztus 16-án Németország, augusztus 23-án pedig Szlovákia válogatott labdarúgó együtteseivel játszik. A bucaresti szövetség kijelölte már azt a két román csapatot, amely felveszi a küzdelmet. Eszerint a német válogatott ellen mérkőzöken a következő lesz a román csapat összeállítása: Pavlovici — Moldoveanu, Negrescu —

A Duna-Tisza csatorna építését rövidesen megkezdik. Budapestről érkezett jelentés közli, hogy a Dunát a Tiszával összekötő csatorna építési munkálatait rövidesen megkezdik. A csatorna Soroksár és Kekegyháza között kezdődik és Nagykovács és Ujkécsa csatorna építési munkálatai mintegy 130—150 millió csatorna építési munkálatai mintegy 130—150 millió pengőt igényelnek.

Határidő napló

AUGUSZTUS 15:

Az 1939—1940 hadfelszerelés kölcsön bonjának átvételére kitűzött határidő lejár.

A II. Carol volt király arcképével ellátott 500 leies bankjegyek becserelésére engedélyezett határidő lejár.

Cipőgyárak, üzletek és műhelyek eddig a napig kötelesek eljuttatni jelentésüket az előző kétheti készletről a nemzetgazdasági minisztérium termelési osztályához.

Az illetékes mezőgazdasági kamarához eddig a napig beadott kérelmek alapján igényelhetők hadifogyók az őszi mezőgazdasági munkálatokra.

A második évnegyedre esedékes adó ötszázalékos kedvezménytel történő kiegyenlítésének határideje.

AUGUSZTUS 20:

Kereskedelmi malmok augusztus 7-i buzakészleteinek bejelentése a katonai és polgári ellátási államtitkárságon.

Az idei legjobb magyar atlétikai eredmények

Augusztus harmadikáig a magyar atléták a következő legjobb eredményeket érték el az idei versenyeken:

100 m: 10.6 Solymosi DiMÁVAG, 10.8 Csányi UTE és Magyar DiMÁVAG, 10.9 Gyenes MAC és Pelsőci MAC és még további négy versenyző.

200 m: 22 Solymosi, 22.3 Gyenes, 22.4 Marjai MAC, 22.5 Csányi, és Pelsőci.

400 m: 49.4 Polgár BBTE, 49.5 Marosi Testvérség, 49.7 Görkői BBTE, 50 Vadas MAC, 50.9 Filó BBTE és Onódy Testvérség.

800 m: 1:54.6 Marosi Testvérség, 1:55.8 Iglói MAC, 1:56.2 Kiss KAC, 1:56.5 Hires UTE, 1:56.8 Filó.

1500 m: 3:54.2 Iglói, 3:57 Szabó MAC, 3:57.2 Kiss, 3:58.6 Hires, 4:00.6 Harsányi BBTE.

3330 m: 8:33 Szabó, 8:41.4 Németh MAC, 8:44.6 Szilágyi BBTE, 8:49 Feledi SSE és Kóvári TSE.

5000 m: 14:40.6 Szilágyi, 14:40.6 Németh, 15:16.2 Farkas Testvérség, 15:16.4 Iglói, 15:16.8 Kóvári.

10.000 m: 30:56.6 Szilágyi, 31:09.9 Kelen BBTE, 32:07 Németh, 32:19 Patáki MRAFC, 32:30.8 Csáplár MAC.

110 m gát: 15 Hidas BBTE, 15.2 Kiss TSE, 15.3 Szabó dr. MAC, 15.5 Görög dr BEAC, 15.7 Jármy MAC.

Sport hírek mindenfelől

Belgium idei atlétikai bajnokai és azok eredményei: 100 m: Pellaert 10.9, 200 m: Pellaert 22.3, 400 m: Schwarcz 49.8, 1500 m: Mosten 4:02.4, 5000 m: Hermans 15:08.4, 100 m gát: Braekman 15.1, 400 m gát: Schwarcz 57.9, magas: Fauconnier 170, távol: Binet 65.4, súly: Van de Voorde 12.19, diszkosz: Vos 39.65, gerely: Njinnin 51.26.

A francia teniszbajnokságok során a férfi egyest Bernard Destremau nyerte 5:7, 6:4, 6:4, 6:1 arányban Christian Boussus ellen. (A volt világbajnok Cochet is bebizonyította, hogy még mindig tud, mert több favorit ellen győzve a középdöntőig jutott). Női egyesben Weivers 6:4, 6:4 arányban győzött Dodille Poyot asz-

Simatoc, Wetzer III., Constantinescu — Bindea, Marian, Sonny Niculescu, Iordache, Bogdan. A szlovák válogatott csapat ellen a következő román együttes lép pályára: Pavlovici (Sadovsky) — Felecan, Negrescu — Moldoveanu, Dragon, Wetzer III — Bindea, Marian, Constantinescu, Mihailescu, Iordache.

400 m gát: 55.8 Kiss, 56.8 Polgár BBTE, 57 Pálffy FTC 57.3 Szeben Testvérség, 57.4 Kalóai WMTK.

3000 m akadály: 9:33.6 Szilágyi, 9:35.6 Farkas Testvérség, 9:42.8 Biró II PAC, 9:54.4 Dvornitzky MAC, 10:03 Marosvölgyi TSE.

Magasugrás: 182 Tordai FTC, 181 Bérdi DTE, 180 Madas MAFC, Szombathy LASE, Gáspár MAVAG és Syőlősi BEAC.

Távolugrás: 737 Levente PEAC, 729 Vermes BBTE, 716 Csányi UTE, 714 Gyuricza MAC, 702 Marjai KISOK.

Mármasugrás: 14:34 Dusnoki MAC, 14:04 Somló MAC, 13:82 Somogyi BBTE, 13:85 Vermes II BBTE, 13:62 Kanos dr. DEAC.

Súlylökés: 14.94 Horváth DiMÁVAG, 14.49 Németh BSKRT, 14.08 Csapó LASE, 13.86 Havas DiMÁVAG, 13.83 Csányi II MAC.

Diszkoszvetés: 48.59 Horváth, 47.46 Remezz MCSE, 45.90 Kulczy BBTE, 45.40 Tóth BBTE, 43.67 Lőrincz ETO.

Gerelyhajítás: 70.73 várszegi MAC, 64.30 Csányi III BEAC, 62.25 Sztármári BEAC, 61.69 Takács MAFC, 59.07 Nemes GyLE.

Kalapatésvetés: 51.96 Németh MAC, 48.40 Biró KAC, 45.18 Remete Testvérség, 42.20 Gáspár MAC, 38.90 Horváth DiMÁVAG.

szony ellen. Férfipárosban Destremau, Parta 6:4 6:3, 10:8-ra végzett Coche, Feret párral (Cochet itt is birta).

A Finnországban parttyázó magyar atléták újabb versenyen vettek részt és a következő győzelmeiket, illetve eredményeket érték el: 100 m: Vermes 11.4, 400 m: Hidas 51.6, 3000 m: Iglói 8:44.8, Maki 8:49.4, Gerelyhajítás: Várszegi 67.33, Kalapatésvetés: Ari-vare 50.10, Németh 48.43, Távolugrás: Vermes 740, Gyuricza 692 cm-el harmadik lett, 4x100 m váltóban Magyarország győzött.

Spanyol—portugál teniszmérkőzés volt, amelyet a spanyolok 3:0 arányban nyertek meg. Eldöntésre került két egyes és két páros mérkőzés.

Rádió

CSÜTÖRTÖK, AUGUSZTUS 13.

București: 6.55 Hírek, hanglemezek. 12.25 Katonai rádióposta. 12.55 Szájharmónika együttes hangversenye. 13.25 Hanglemezek. 13.50 Német nyelvű hírek. 14. Rádióhíradó. 14.20 Hanglemezek. 14.30 Sebesültek órája. 15.30 Előadás. 18.20 Katonai rádióposta. 19. Nők negyedórása. 19.20 Zenekari hangverseny. 19.50 Német nyelvű hírek. 20. Rádióhíradó. 20.10 és 20.35 Hanglemezek. 20.40 Előadás. 21. Szimfonikus hanglemezek. 22. Hírek, sport. 22.20 Filmzene. 23. Könyvű tarka zene hanglemezekről.

Radio Moldova. 13. Hanglemezek. 13.20 Hírek. 13.30 Hanglemezek. 14. Hírek. 14.20 Cimbalomszóló. 14.40 Orvosi tanácsok. 14.50 Tiroli zene. 18.30 Német indulók. 19. Gyermekeknek hangversenye. 19.15 Előadás. 19.30 Hanglemezek. 20. Előadás. 20.15 Ének. 20.30 Hírek. 20.40 Hegedűjáték. 21. Szimfonikus hangverseny. 22. Hírek. 22.20 Keringők.

Budapest I: 6.40 Torna. 7. Hírek, hanglemezek. 10. Hírek. 10.15 Zenekari hangverseny. 11.20 Enekhangverseny. 12.10 Katonazenekar. 12.40 Hírek. 13.30 Bajtársi szolgálat. 14. Táncczene. 14.30 Hírek. 15.20 Rendőrzene. 16.15 Ruszin félóra. 16.45 Hírek. 17.15 Magyar nóták. 18. Csevegés. 18.25 Falusi lakodalom, helyszíni közvetítés Kassáról. 19. Hírek. 19.20 Harmonikahangverseny. 19.45 Magyar est. 20.15 A fővárosi zenekar hangversenye. 21.10 Antal miniszter beszéde a Nemzetközi Vásárról. 21.25 Indulók. 21.40 Hírek. 22.10 Üzen az otthon. 23. Idegennyelvű hírek. 23.25 Táncczene. 24. Hírek.

Budapest II: 19.10 Felolvasás. 20. Hírek. 20.20 Előadás. 20.40 Cigányzene. 22.10 Rádiózenekar.

PÉNTEK, AUGUSZTUS 14.

București: 6.55 Hírek, hanglemezek. 12.25 Katonai rádióposta. 12.55 Román-német katonára. 13.50 Német nyelvű hírek. 14. Rádióhíradó. 14.20 Hanglemezek. 14.30 Sebesültek órája. 18.20 Katonai rádióposta. 19. Irodalmi szemle. 19.15 Előadás Szlovákiáról. 19.50 Német nyelvű hírek. 20. Rádióhíradó. 20.10 és 20.35 Hanglemezek. 20.40 Előadás. 21. A

Tannhäuser című opera előadása. A második felvonás után kb. 22.20 Hírek, sport.

Radio Moldova: 13. Szalonzene. 13.20 Hírek. 13.30 Hanglemezek. 14. Hírek. 14.20 Hanglemezek. 18.30 Hanglemezek. 19. Hanglemezek. 19.15 Irodalmi előadás. 19.30 Ének. 20. Hanglemezek. 20.30 Hírek. 20.40 Zenekari hangverseny, közben 21.10 Ének. 22. Hírek. 22.20 Táncczene.

Budapest I: 6.40 Torna. 7. Hírek, hanglemezek. 10. Hírek. 10.15 Szalonfőzős. 11.20 Szimfonikus zenekar. 11.40 felolvasás. 12.10 Nemzetközi Vásár megnyitása. 12.40 Hírek. 12.50 Szórakoztató zene. 13.30 Bajtársi szolgálat. 14. Fúvós zenekar. 14.30 Hírek. 15.20 Cigányzene. 16.15 Előadás. 16.45 Hírek. 17.15 Táncczene. 18. Sporthírek. 18.10 Céczy Barnabás zenekara. 18.30 Német félóra. 18.50 Költemények előadása. 19. Hírek. 19.20 Előadás dalokkal. 19.50 Gitár est. 21. Külügyi negyedóra. 21.15 Jazz. 21.40 Hírek. 22.10 Üzen az otthon. 23. Idegennyelvű hírek. 23.20 Cigányzene. 24. Hírek.

Budapest II: 19. Honvédszenekar. 20. Hírek. 20.10 Az ember tragédiájának előadása.

Apróhirdetések

Alkalmazás

Munkavezető és cserépkályhas-segéd felvételik. Timisoara-Temesvár, III., Aradna-utca 14 szám. Telefon 44-38. (2066)

Kertész-segégeket és egy kerti munkást azonnali belépésre keresek, teljes ellátással és lakással, utiköltsége visszatérítem. Ajánlatokat fizetés meghatározásával és bizonyítvány másolatával azonnal kér: Lörcinc Ferenc kertészet, Braşov-Brassó, Regele Carol-utca 20. szám. (2088)

Két jó házból való inas jó fizetéssel, cserépkályhasnak, felvétetik. Plesz János, Timisoara-Temesvár V., Plavosin utca 19 szám. (2073)

Üzletünkbe egy megbízható elárúsító kerestetik. Papír- és játékküzetben volt alkalmazottak előnyben részesülnek. Papetarie Universala, Timisoara-Temesvár, I., V. Alexandri-utca 1. (2097)

Kereskedelmi könyvelésben jártas irógépes munkálatokra keresünk azonnali belépésre, megbízható fiatal munkatér. Ajánlatokat írásban kérjük. Papetarie Universala, Timisoara-Temesvár, I., V. Alexandri-utca 1. (2098)

Keresünk kisegítő patkóló kovácsot, aki lovak patkolását és műhelymunkát vállalja. Jelenkezni Timisoara-Temesvár, IV., Fröbi-utca 44. szám. (2101)

Perfekt ügyes leány felvétetik, aki a kabát és ruhaváráshoz ért, állandó munkatér. Timisoara-Temesvár, IV., Bonnaz-utca 8. szám. (2105)

Állást keres

Felsőpariskolát végzett keresztény gépmester, 22 évi gyakorlattal, bármilyen technikai állást vállal. Bővebbet Paroşia Reformata, Abrud. jud. Alba. (3753)

Egyedülálló intelligens, idősebb nő, ugyanilyen uriember háztartását, ápolását ellátja. Timisoara-Temesvár, II., Maresal Joffre-utca 5. szám, házmes-térnél. (2102)

14 éves intelligens perfekt német leány, elmenne gyermekkel mellé, akár azonnalra. Ajánlatokat keresztény jellegű Reclama hirdetőbe. Arad, Eminescu-utca 8. (2954)

Férfi-felhérményvorrónő, perfekt alkalmazást vállalna, vidékre is megy. Önálló vezetésre alkalmas. Köből Gáborné Arad Gen. Coanda-utca 4. (2953)

Lakás

Butorozott szoba kiadó. Arad, Teodor Serb-utca 15. (2956)

Négy fájdalommal tudatjuk, hogy a legjobb feleség, anyja és irokon

Bedő Andrásné született Grossler Teréz a

folyó hó 11-én, délután 4 órakor, hosszas szenvedés után, visszaadta lelkét az emtőjének.

Temetése 13-án, délután 4 órakor lesz a Timisoara-Temesvár józeleváros temető új háttas házából

A gyászoló család

Ne törje a fejét, hogy mit főzzen,
hozassa tőlünk az ebédjét.
„Jobb, mint otthon“

Háziasan készített kitűnő ételek
Egy adag: 3 féle étel csak 70 lei
Arad, Eminescu-utca 6 sz., I. emelet 8. ajtó
Fegyen csak egy kísérletet, mindig tőlünk fog étkezni!!

Adás-vétel

Trencsinoat, finom szövettől, középtermű férfinek, majdnem új állapotban, eladó. Arad, str. Doamna Balasa 149. (6000)

A Tempo bizományi üzlet Arad (Fischer Eliz-palota) ajánl: keleti és belföldi szőnyegeket, íróasztalokat, varró- és írógépeket, káposzta-, ebédlő- és szanobutorokat, csillárokat, festményeket, rekamiéket, kasszákat, egyes butorokat. Porcellánok és dísz tárgyak nagy választékban. Vesszünk megbízóink részére teljes lakásberendezéseket, modern és antik butort, szőnyegeket, ezüstöt, varrógépet, nemes porcellánt. Zálogédlő-laját meghosszabbítjuk Futárunk hetenként kétszer megy Timisoara. Tempo, Arad (Fischer Eliz-palota.) Telefon: 19-75. (4028)

Eladó modern His Master's patefon és jó lemezek, majdnem új állapotban. Megtekinthető 1-4 és 6-8 óra között. Timisoara-Temesvár, II., Balas-utca 16. szám, ajtó 2. (2071)

Új fürdőszoba berendezés (kád és rézkazán) jutányosan eladó. Megtekinthető naponta 10-12 óra között. Timisoara-Temesvár, III., Ion Vasile-utca 30. szám. (2076)

Fiaskoca gyönyörű 9 drb. malaccal helyszüke miatt, esetleg eleség készlettel, sürgősen és olcsón eladó. Timisoara-Temesvár, II., Samuil Meuc-utca 7. sz. (Kesz-vügyárral szemben.) (2087)

Egy modern könyha, egészen új, egy összecusukható vaságy és 2500 kis cserép eladó. Timisoara-Temesvár, III., Iris-utca 15. szám. (2006)

Egy telihálószoba kifogástalan állapotban eladó. Timisoara-Temesvár, II., Dacilor-utca 4. szám. (2100)

Megvételre keresek egy akkordeont gyermek részére. Arad Pompiliu-utca 1. (2955)

Eladó egy finom szürke kosztüm közörmeterre. Arad, Sincal-utca 2. ajtó 5. 1-4 óra között. (2952)

Kitűnő pianino, páncéllökés, modern, angol repetíciós szerkezeti, kereszt-huros, eladó. Timisoara-Temesvár, III., Carol-körút 17. szám, (butorlerakat). (2093)

Eladó: Teljesen új női cipő börtalppal, 40. számú, fehér-kék színű, magas alkara való női tülkabát, 14-15 éves fiatalnak való tülkabát, fehér gyapjú sikkabát („jakni”) 10-12 évesnek, női selyemruha, bluz, gyermekruhák 1-5 évesek számára. Megtekinthető naponként Timisoara-Temesvár, IV., Tudor Vladimirescu 22. félemelet, ajtó 10, délelőtt 10-1 óra között. (5208)

Eladó nagy ajtó, száraz fából készült, teljesen új. Timisoara-Temesvár, II., Abrud-utca 9. szám. Apollo-mozi mellett. (2106)

Prima női kosztüm és egy 4 plus 1 super rádió sürgősen eladó. Arad, Sagunau 53. apart. 8. (2949)

Berendezett vendéglő, egy asztalsparherd, egy fürdőkád eladó. Cim Reclama hirdetőben, Arad Eminescu-utca 8. (2950)

Ház olcsón eladó. Arad-Séga, Augustin-utca 18. (2951)

Világos, modern gyermekkosci eladó. Timisoara-Temesvár, IV., Clemencia-utca 1. szám. (2099)

Modern gyermekkosci, alig használt betegtolokosci, konyhabutor, jégszekrény, ebédlőszőnyeg, függöny, ággyterítő eladó. Timisoara-Temesvár, IV., Fröbi-utca 36. szám, II. em. 25. (2103)

Egy modern krémszínű gyermekkosci, majdnem új, eladó. Megtekinthető 10-4 óra között. Timisoara-Temesvár, III., Rozalia-utca 6. szám háttalajdonosnál. (2101)

Megvételre keresek egy jó karban lévő betegtolokosci. Cím: Bogya Emánuel, Omeje Muresului. (3755)

Ebédlők, hálószobák, kombinált szekrény, matracok, ottomanok, Thonet-székek, varrógépek, konyhabutorok, egyes ágyak, szekrények, kombinált szekrények olcsón, kasszák és írodaberendezések stb. olcsón kaphatók Elidariunál, Timisoara IV. kerület Küttl-tér 2. az udvarban. Megvételre keresünk sürgősen teljes lakásberendezéseket, szőnyegeket, varrógépeket stb. Magas árat fizetünk. (3751)

Dinnyét
szőlőt
Paradicsomot
SZALLIT
Rossi Ferdinánd, Arad
Strada Ocavian Goga 1. Tel. 13 54

HATSHEK ÜGYNÖKSÉG.

Arad, Carol-körút 17. (v. 46) Telef. 16-95
ARAK EZREKBEK!

HÁZAK 16.000 Belv. modern 20 lakásos. — 10.000: Főter mellett bév. — 6000: bérház 8 lakás, nagy kert. — 5200: főut mellett, emeletes, 20 lakásos. — 4500: emeletes. üzl. sarokház, 18 lakás. — 3700: villanegyedben bérház 14 lakással. — 2500: Főterhez közel 5 lakás, fürdősz. nagy kert. — 2200: Iancu-terhez közel emeletes bérház, nagy jöv. — 2150: Városligetnél új 2x2, 1x1 sz. telj. lakás, kert. — 1800: u. o. villa 2 lakással. — 1600 Viztoronynál 4-szobás fürdősz. nagy kert. — 1500: Központban modern bérházban házrész, 60ezer jöv. — 1480 Sagunau új 2x2, 3x1sz. telj. lakás, nagy kert. — 1450: belv. üzl. sarokház, több lakás, fürdősz. — 1400: főut mellett gyarépület, több kis lakás, 440 ö telek. — 1300: III. ker. ben üzl. sarokház. — 1000: új 4 lakásos. — 900: új 2-sz. villa. — 600: II. ker. 8 lakás, köz müvek. — 400: u. o. sarokház 4 lakás. — 380: gradistei új 2 lakásos. — 350: külv. 4 lakás. 300 ö telek. — 300: 4 telek. 2 uccára. — FÖLDEK: 10.000: bánáti birtok modern épületek és felszerelés. — 7400: Timisoarahoz közel 160 k. h. I. a szántó. — 4000: aradmegyei 80 k. h. — 2500: Aradhatárban 45 k. h. — 1600: Lugoj mellett 96 k. h. szántó.

Hirdessen a
a Déli Hírlapban!